

Partner - Außendienst *Partners - Field service*Kunde *Customer*Referenz-Nr. *Reference no.*Datum *Date*Zuständig *Responsible*

Anwendungsfeld / Branche <i>Field of application / branch</i>	
Funktion und Aufgabe des Produkts <i>Function and purpose of the product</i>	
Produkttyp / Funktionsprinzip (sofern bekannt) z.B. hydraulisch betätigte, trockenlaufende Lamellenkupplung <i>Type of product / function principle (if known)</i> <i>(e.g. hydraulically actuated, dry-running multi-plate clutch, etc.)</i>	
Betätigung (VDC, bar) pneumatisch / hydraulisch → innen / außen angesteuert? <i>Control (VDC, bar): Pneumatic & hydraulic → actuated through the shaft /?</i>	
Nenn-Drehmoment → statisch oder dynamisch <i>Nominal torque (Nm)? static or dynamic?</i>	
Sicherheitsfaktor <i>Safety factor</i>	
Nass oder Trockenlauf <i>Wet or dry running?</i>	
Hauptabmessungen (Aussendurchmesser, Länge, Bohrung und Nute) <i>Main dimensions (outer diameter, length, bore and keyway)</i>	
Max. Drehzahl (Bremse / Kupplung) [min ⁻¹] <i>Max. speed (brake / clutch) [min⁻¹]</i>	
Einschaltdrehzahl (Bremse / Kupplung) <i>Engagement speed (brake / clutch) [min⁻¹]</i>	
Rutschzeit (Bremse / Kupplung) [s] <i>Slipping time (brake / clutch) [s]</i>	
Massenträgheit [kgm ²] <i>Mass of inertia (kgm²)</i>	
Anzahl Schaltungen <i>Number of engagements</i>	
Lebensdauer <i>Lifetime</i>	
Umgebungstemperatur [°C] <i>Ambient temperature [°C]</i>	
Korrosionsschutz notwendig? Warum? Bevorzugte Technik? <i>Corrosion protection required? Why? Preferred technology?</i>	
Stückzahl Prototypen / Jahresbedarf Serie mit Zielpreis <i>Amount of prototypes / annual demand serial prod. with target price</i>	
Risikoabschätzung (Gesundheit, Sicherheit, Umwelt, Sachschäden) <i>Hazard risk (health, safety, environment, property damage)</i>	
Zusätzliche Daten vorhanden 3D-Einbauraum, Schnittzeichnung, Kundenanschlüsse, Datenblatt <i>Additional data available</i> <i>3D installation space, sectional drawing, customer interface, datasheet</i>	
Bemerkungen <i>Remarks</i>	